AWEMainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

HUES A ORDENA GOBIERNO PAGA ALAN HOWELL SU SALARIO CU EL A KITA



2

3

SINDICATONAN CU 'ADVERTENCIA' PA GOBIERNO ESTILO DI VALENTINE'S DAY

4

PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES:

SINDICATONAN MES TA TARDANDO E DELIBERACIONNAN DI INDEXERING

7

TPEF TA FINANCIA UN OTRO BUNITA PROYECTO:

RENOBACION DI E "MODERN ART GALLERY" DI MUSEO ARQUEOLOGICO NACIONAL ARUBA



Tired of Manually Processing Forms?

SCANSYS
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

VCC International NV

This OCR software scans every field on any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEl. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Hues a ordena Gobierno paga Alan Howell su salario cu el a kita

For di luna di October di 2022, gobierno a dicidi di stop di paga e ex parlamentario y lider di partido POR, su salario como funcionario di gobierno, pendiente su caso penal den Corte cu ainda no a bin dilanti.

Tabata na 2021 cu Prome Minister Wever Croes a dicidi di baha su coalicion forma pa partidonan MEP, POR y RED, relaciona c'un investigacion cu a inicia contra di e tempo ey Parlamentario Alan Howell cual tabatin di haber cu placa di e fundacion di Fraktiemedewerker pa fraccion di POR den Parlamento.

Na luna di September di 2021 a tuma luga e proceso electoral pa un eleccion nobo na cual sr Howell a participa pero su partido POR a perde ambos asiento cu el a logra na ricibi den eleccion di 2017, e tempo ey bou liderazgo di Otmar Oduber.

Despues cu a forma un coalicion nobo entre MEP y RAIZ gobierno inicialmente a dicidi di reduci salario di Howell cu 1/3 parti mientras cu e investigacion pa determina si Howell lo keda como funcionario publico den servicio di Cuerpo di Polis Aruba of si e lo tin cu wordo manda cas cu retiro.

E investigacion ta andando ainda y entre otro ta acusa Howell di malversacion di fondonan di e fundacion fraktiemedewerker di POR, falsificacion di documento y tambe un acusacion cu a bira un patronchi pa Ministerio Publico, esta cu Howell lo ta formando parti di un organisacion criminal.

E caso aki ainda ta pendiente pero gobierno na luna di October di 2022 a dicidi di na luga di retene 1/3 parti di salario di e agente policial, stop por completo cu pago di salario di e funcionario aki, cual a pone cu Howell a dicidi di apela e decision di gobierno contra di su persona.

Corte di LAR a atende cu e caso aki y awor a determina cu te na momento cu no tin claridad of un decision final den e caso cu ta wordo investiga contra di Howell, gobierno ainda no a retira su persona for di servicio di gobierno y como tal tin cu paga e politico tur e lunanan cu no a paga su salario cuminsando for di luna di October di 2022 te cu December ultimo di 2023.

Mientras cu Howell lo a haci e peticion pa gobierno cumpli cu pago total di su salario como funcionario di polis, Corte a dicidi cu e reduccion di 1/3 parti cu ta en efecto for di October di 2022, si lo keda manteni pero e 2/3 parti di su salario, gobierno tin cu paga Howell esaki for di momento cu a suspende esaki te na momento cu tin un decision di Corte relaciona cu su retiro como funcionario publico.





Sindicatonan cu ‘advertencia’ pa Gobierno estilo di Valentine’s Day

Seis sindicato di trahadonan di gobierno ayera mainta a tene un conferencia di prensa relaciona cu asunto di pago di indexering y otro beneficionan cu ta ‘on hold’ pa algun aña caba.
E seis sindicatonan cu a presenta ayera mainta ta sindicato di maestronan SIMAR, sindicato di polisnan SPA, sindicato di bombero SINBA, sindicato FTA, SEPPA y tambe e sindicato di duaneronan, esta SADA.

Despues di algun aña den total ‘soledad’ e lidernan sindical di trahadonan di gobierno, a bin duna algun señal cu awor si nan ta dispuesto pa bay tur loke cu tin pa cierto derechonan cu nan tin, wordo reinstitui den proximo lunanan, mirando entre otro e hecho cu gobierno a presenta un presupuesto cu tin un surplus di casi 90 miyon florin.

E presentacion di e sindicatonan ayera mainta, a bolbe confirma cu ainda e representantenan di trahadonan di gobierno, ta den un ambiente di hunga mucha bon mucha ya cu e impresion cu a ser crea ayera, ta di un grupo sindical cu ta den un ambiente di Valentine’s Day.

Presidente di sindicato di aduana, sr Edward Maduro ta esun cu a hiba palabra na miembronan di prensa presente y a mustra cu ta for di 2014 tin un acuerdo bilateral cu a wordo firma entre sindicatonan y gobierno, cu cualkier cambio cu tuma luga, esaki mester ta den cooperacion cu tur envolvi.

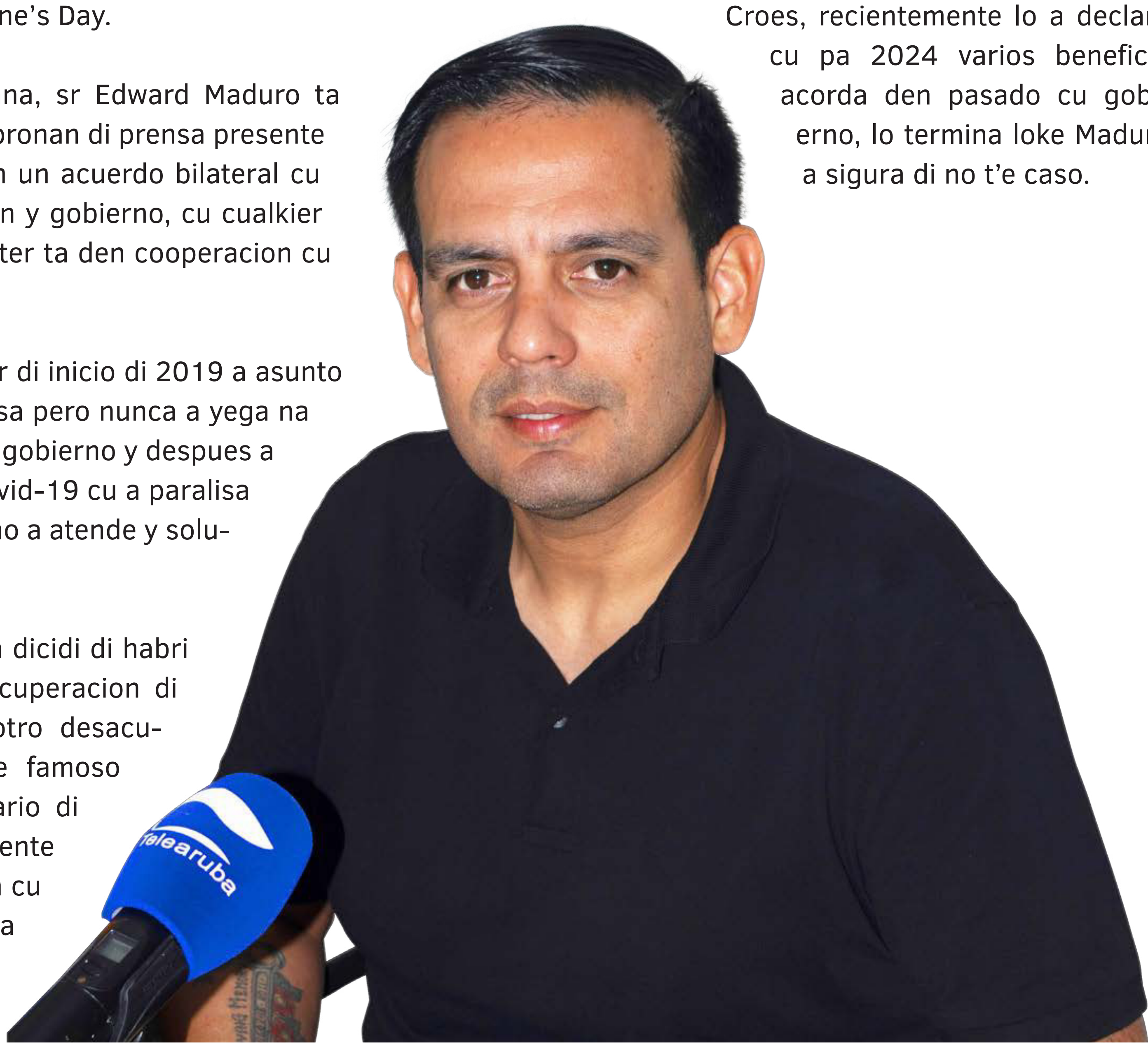
Maduro tambe a mustra cu ta for di inicio di 2019 a asunto di pago di indexering ta riba mesa pero nunca a yega na un acuerdo entre sindicatonan y gobierno y despues a surgi e crisis di panedemia di covid-19 cu a paralisa practicamente tur cos caminda no a atende y soluciona e asunto aki.

Sinembargo ta net despues cu a dicidi di habri frontera bek y a inicia cu e recuperacion di economia y turismo, a surgi otro desacuerdonan caminda entre otro e famoso reduccion di 12.5% for di salario di trahadonan publico, supuestamente pa yuda cubri salario di esunnan cu tabata trahando den sector priva y no tabatin entrada salarial.

Sindicatonan a reuni na varios ocasion cu gobierno, a ser ricibi na varios ocasion pa atende diferente asunto cu ta trata interes di nan miembronan pero nunca a nota un posicion mas concreto y mas determina di parti di sindicatonan. Solamente e sindicato di maestronan cu SIMAR a yega di fiha un posicion contra di gobierno riba diferente punto di interes pero cu salida di Josephine Albertus kende a bay residencia, e sindicato aki tambe a bay den un tipo di ‘silence mode.’

Ayera un biaha mas e seis sindicatonan a mustra un fachada “keurig en netjes” caminda a falta un cierto grandi di determinacion den loke nan mes ta yama e lucha di nan miembronan pa recupera y haya reinstitui derechonan cu nan a perde cuater of cinco aña atras.

Unico informacion concreto cu a ser duna ayera mainta ta cu pa otro siman lo tin reunion programa cu Gabinete Wever Croes II riba diferente punto, entre otro pa contradeci e hecho cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, recientemente lo a declara cu pa 2024 varios beneficio acorda den pasado cu gobierno, lo termina loke Maduro a sigura di no t’e caso.



MIRRORS BEAUTY ACADEMY
Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan
Laba
Corta
Blowdry
Keratina
Cold Wax
Tinja
Highlights / Mechitas
Ombre / Californiana
Bayalage
Peinado
Makeup
Threading
Barberia
Manicure
Pedicure
Y mucho mas!
Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Sindicatonan mes ta tardando e deliberacionnan di indexering



Minister-President
Minister van Algemene Zaken

REGERING VAN ARUBA

L.G.Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Na Directiva di Sindicatonan:
SEPPA
SPA
SADA
TOPA
SIMAR
FTA
Presente

Kenmerk: MAZ 4747

Oranjestad, 26 October 2023

Re: peticion pa reunion

Apreciabel lidernan sindical,

Pa medio di es carta aki mi ta confirma di ricibi e peticion di sindicatonan pa trata e topico di: indexering 2018, indexering 2019 – 2023 y bilateraal akkoord 2014 (indexeringsoverleg).

Manera ta conoci, conforme Decreto Ministerial di 15 november 2019, DWJZ/ No. 923/19 a wordo institui un comision technico pa dialoga y conseha gobierno riba e puntonan ariba menciona. Ricibi adhunto kopia di e decreto aki. Debi na e pandemia mundial Covid-19, no por a continua cu e tareanan.

Gobierno ta reconoce e esfuerso di sindicatonan pa continua e discusion pa cu indexering y pa trata e puntonan menciona. Pa es motibo ta informa cu e intencion ta pa continua cu e comision institui na anja 2019, y den cuadro di esaki mi ta pidi sindicatonan pa informa gobierno e nomber di e representante di cada sindicato cu lo forma parti na e dialogo aki, pa asina planea e reunion lo antes posibel.

Un cordial saludo,

mr. E.C. Wever-Croes
Minister President
Ministro di Asuntonan General

Sindicatonan ta tardando deliberacionnan di indexering. Ya desde 25 di October, 2023, Gobierno di Aruba, por medio di Minister President Evelyn Wever-Croes a invita sindicatonan SEPPA, SPA, SADA, TOPA, SIMAR, y FTA pa forma un comision pa traha riba indexering. Esaki a base di palabracionnan cu a haci entre Gobierno di Aruba y Sindicatonan ya na November aña 2019. Despues di e fecha aki, e comision no por a cuminsa traha pa motibo cu e pandemia mundial Covid a bati na nos porta y e prioridadnan a bira diferente.

Sinembargo na October di aña pasa, Minister President a pidi sindicatonan pa retoma e tema aki y ehecuta e decreto cu a wordo traha na aña 2019 y pa hunto traha riba un solucion structural di indexering.

Prome Minister a enfatisa cu Gabinete Wever-Croes kier soluciona e discusion riba indexering una bes por todas. Pasobra sindicatonan, manera ta conoci, cada tanto tempo ta subi caya pa exigi indexering, Esaki, segun Prome Minister, no mester ta asina. Tin costo di bida cu a aumenta y Gobierno di Aruba asina tin pa compensa su trahadonan.

Pero ta importante, Prome Minister ta enfatisa, pa yega na un formula con pa adresa esaki unabes y pa semper. P'e motibo aki tambe, Gobierno a institui un comision consistiendo di expertonan di Gobierno y sindicatonan, pa asina hunto bin cu un proposicion con pa atende e tema di indexering sin cu sindicatonan bay den accion cada biaha pa motibo di indexering.

"Lamentablemente, sindicatonan no a duna oido n'e invitacion aki di Gobierno desde 3 luna pasa y ainda sindicatonan no a indica kendenan lo representa sindicatonan den e comision.

Mientrastanto, Prome Minister a invita sindicatonan pa un reunion pa mira kico t'e problema di traha den comision y lo aclaria esaki durante di reunion. Importante ta, Prome Minister a enfatisa, cu como doño di trabou, Gobierno ta carga su responsabilidad y kier haci esaki en conhunto cu Sindicatonan. Gobierno di Aruba ta spera cu sindicatonan bin na mesa pa papia tocante indexering y con pa regla esaki una bes por todas pa asina tin trankilidad y siguridad pa tur trahado den e aparato gubernamental.

Ministro di Husticia y Asunto Social ta anuncia cu entrante **18 januari 2024** segun Ley di Molester, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion di permiso cu a ser haci pa un **instalacion di gas di 2x 120 galon** na **Bakval 8-A.** Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo cu dunamento di e permiso menciona. Esaki mester ta dirigi na Ministro di Husticia y Asunto Social mediante director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Pa doñonan di trabou y pensionadonan

Entrante aña 2024 pensionadonan ta paga menos prima di AZV

Departamento di Impuesto ta informa tur pensionado y nan doño di trabou, cu entrante aña 2024 e prima di AZV ta wordo reduci y ta bira 5,5% riba e prome Afl. 30.000 di entrada of salario. Te cu aña 2023, e porcentahe tawata 6,5%. E reduccion di 1% ta valido pa tur pensionado cu tin e edad di 65 aña of mas.
Si e entrada of salario di e pensionado surpasa Afl. 30.000 pa aña, e ta paga 10,5% riba e suma restante.

Entrada maximo pa cobra prima di AZV
E entrada maximo pa cobra prima (premieloongrens of premie-inkomen) di AZV no ta cambia y ta keda Afl. 85.000 pa aña 2024. Esaki ta nifica cu si e salario of entrada di un pensionado surpasa Afl. 85.000, e ta paga e suma maximo di Afl. 7.425 pa aña na prima di AZV.

Ehempel:
Premieloongrens of premie-inkomen Afl. 56.000

- Calculacion di prima di AZV 5,5% riba 30.000 ta Afl. 1.650
- 10,5% riba 26.000 (56.000-30.000) ta Afl. 2.730
- Den e ehempel aki e pensionado lo paga total Afl. 4.380 na prima di AZV den aña 2024.

Pa tur otro persona cu no ta pensionado (di edad te cu 64 aña) no tin cambio. E premieloongrens of premie- inkomen ta Afl. 85.000 pa aña y e porcentahe ta 10,5%. E prima maximo di AZV ta Afl. 8.925 maximo pa aña (85.000 x 10,5%).

Departamento di Impuesto ta haci un apelacion special na e doñonan di trabou pa tene cuenta cu e cambionan ora cu calcula e prima di AZV di un pensionado pa asina por retene e suma corecto.

Un dama ta wordo atraca y hinca

Dialuna anochi pa mas o menos 11:58pm central di polis ta wordo notifica cu un señora lo a wordo atraca y hinca na altura di Paradise Beach Villas. Ta despacha patruya n'e sitio y como tambe ambulance.

Patruya n'e sitio ta topa cu e victima y na unda e ta declara cu e tabata train(core) y na un dado momento un homber lo a acerc'e cu un cuchiu y a atrac'e. E la purba bringa cu e atracado y na un dado momento e atracado lo a hinc'e. E sospechoso tabata bisti full na preto y despues e lo a core bay direccion noord
y probablemente a huy den un auto color shinishi. E atracado a logra bay cu su celular. Ambulance a yega n'e sitio y a duna e victima asistencia medico y despues a transporte pa hospital.
Atraco Team a presenta n'e sitio como tambe polis tecnico y na unda a sigui cu e investigacion. Departamento di slachtofferhulp tambe a presenta pa asisti e victima.

Cuerpo Policial ta haci un apelacion pa es cu a wak algo of sa algo pa yama e tiplijn di polis cu ta 11141. Bo ta keda anonimo.



Minister Geoffrey Wever:

Proceso pa desaroya un Koopkrachtmodel pa Aruba a cuminsa



Minister Geoffrey Wever durante tratamento di begroting 2024 di Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel den december 2023 a elabora riba e necesidad grandi pa un "koopkrachtmodel".

Un "koopkrachtmodel" ta un instrumento di maneho pa midi e posibel impacto di maneho riba e poder di compra di hogarnan na Aruba. Pais Aruba actualmente no ta dispone di un modelo asina.

Basa riba peticion di Minister Geoffrey Wever Conseho di Ministerraad 12 di januari a duna aprobacion pa inicia e proceso pa traha un "koopkrachtmodel" pa Aruba.

Pa haci proyeccion di desaroyo di nos economia Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria ta haci uzo di e modelo macroeconomico MARUBA. Cu e modelo MARUBA no ta posibel midi e impacto di maneho riba e poder di compra di hogarnan na Aruba.

Un meta importante di maneho economico ta pa mehora e poder di compra di tur ciudadano. Pa logra e mehoracion di poder di compra ta necesario pa tin un instrumento manera e "koopkrachtmodel". Un "koopkrachtmodel" ta haci posibel pa na un manera efectivo implementa maneho cu un impacto positivo riba e poder di compra na Aruba. Como instrumento di maneho, e "koopkrachtmodel" lo contribui na mehoracion di e poder di compra.

P'esey ta esencial pa aloca e fondonan necesario di mi begroting pa traha un "koopkrachtmodel" pa asina por tin miho bista con e poder di cumpra di hogarnan ta wordo influencia ora ta implementa maneho segun minister Geoffrey Wever.

Ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel lo sigui informa riba e proceso pa traha un "koopkrachtmodel", un instrumento di maneho cu lo contribui na traha y implementa maneho.



TPEF ta financia un otro bunita proyecto:

Renobacion di e "Modern Art Gallery" di Museo Arqueologico Nacional Aruba

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber, hunto cu Minister di finansa sra. Xiomara Maduro, sr. Raul Gei, Director Monumenten Bureau Aruba, sr. Francois Geerman Director di Museo Arqueologico y sr. J. Van Kessel representante di Van Kessel Havenbouw Aruba, ta anuncia cu a firma un acuerdo pa por renoba y sigui inverti den nos herencianan cultural.

E proyecto di renobacion di e edificio di Modern Art Gallary (MAG) na Ecury Complex, ta un otro bunita proyecto cu ta bay wordo financia pa Tourism Product Enhancement Fund (TPEF).
TPEF ta bay funda e proyecto aki via su "Erfgoed"/"Heritage Post" y e proyecto aki lo demora aproximadamente cinco luna bou di guia di Monumenten Bureau Aruba. Ta pa nota cu TPEF ta funda proyectonan di cultura pa un di 3 biaha. Diferente proyecto cu a wordo haci caba manera; instalacion di airconan nobo, restaura dak di Permanent Exhibition Area (PEG) y awo restaura ful MAG.

Minister Dangui Oduber ta splica cu TPEF ta un fondo di presupuesto cu ta haci inversionnan den embeyecemento di producto Aruba. E fondo ta inverti tambe den nos herencianan cultural y ta mantene nos costanan limpi. TPEF a bin ta financiando varios proyecto rond di Aruba pa cu nos turismo.

Ademas, e meta tras di e proyectonan aki ta pa conserva e autenticidad di Aruba su cultura y herencia pa nos turistanan por bishita nos museonan y pa asina por siña mas di nos historia. E intencion tras di e inversionnan aki ta pa atrae mas bishitante na nos museonan y Museo Arqueologico ta confirma cu tin un crecemento den bishitantenan na nos museonan. Ta resalta cu den aña 2022, 4000 local y turista a bishita nos museonan y na aña 2023, esaki a subi te cu 10.000 bishitante.



Minister Dangui Oduber a indica cu su maneho di turismo ta dirigi na trece turismo di calidad, pa trece e turistanan afluente y ta sigui enfoca den diversificacion di nos turismo. E cultura di Aruba ta importante pa nos por comparti na nos turistanan.

Finalmente Minister Dangui Oduber kier a gradici e board di TPEF pa a aproba e fondo di e proyecto di renobacion. Tambe danki na Museo Arqueologico Nacional Aruba y tur cu a haci e proyecto aki posibel.



Parlamentario independiente mr. dr. Ryçond Santos do Nascimento:

Amor pa Aruba ta motibo pa apoya Presupuesto 2024

Riba dia 18 di december 2023 Ryçond do Nascimento vota pro e Presupuesto 2024. El a tuma su tempo pa scucha tur argumento na fabor y contra e presupuesto aki. Tambe el a compara e presupuesto aki cu nos historia di finansa publico.

Segun e analisis di Do Nascimento presupuesto 2024 tin dos aspecto cu ta haci e historico. Desde 1986 gobierno a hiba un maneho financiero desastroso, culminando cu deficitnan promedio di 300 miyon pa aña durante e periodo 2011-2014. Pa colmo e proyecto Bo Aruba a costa mas cu un biyon florin, mientras cu e administracion di e proyecto tabata asina malo cu te awe ta imposibel pa investiga ken tur a strica miyones. P'esey Hulanda a obliga gobierno na 2015 pa drenta un trayecto mas sostenibel.

Desde cu Aruba conoce supervision financiero a tuma casi dies aña pa Aruba logra su prome presupuesto consecutivo cu ta na tempo y alabes tin un surplus. Porfin Aruba ta riba e bon caminda, bao liderazgo femenino di señora Evelyn Wever-Croes, pa logra aplica responsabilidad y disciplina fiscal den forma structural, percurando cu nos ingresonan ta supera nos gastonan.

Tin un otro aspecto mas cu ta haci Presupuesto 2024 historico. Semper gobiernonan tabata duna prioridad na interesnan partidista y personal riba e consehonan profesional, manera esun di Algemene Rekenkamer, Raad van Advies y nos Sociaal Economische Raad. P'esey awe nos tin problema cu dump na Parkietenbos y e RWZI na Bubali. Pa motibo di e mal maneho desde 1986 awe poder di compra ta abao, cuido medico ta suboptimal y problemanan social ta grave. Semper politiconan a enrikece nan mes. Nos por a mira esey den e casonan di Paul Croes, Benny Sevinger, Alan Howell y Guillfred Besaril. Tabata normal pa nan fix yen trabaonan den e aparato gubernamental, manera Otmar Oduber a fix Hans Geerman y aparentemente "tur" tabata duna beneficionan special na comerciantenan acerca na nan partido, enrikeciendo asina hende manera Leoncita Arends.

Presupuesto 2024 ta marca un prome kiebro visibel cu e politica bieu y corupto. Pa prome biaha e mayoria di e maneho den e presupuesto ta yiu di un colaboracion profesional entre Aruba y Hulanda. Gobierno a haci un cantidad di estudio sistematico (doorlichtingen) cu a informa unda mester bin cambio. Esey no ta nifica cu nepotismo a ser eradica totalmente, pero echo ta cu nos ta riba un rumbo nobo cu tin e potencial pa deshaci di e mal gobernacion di pasado. Asina nos por crea un aparato gubernamental mas



competente, aumenta calidad di nos enseñansa y crea un economia cu ta brinda mas oportunidad pa nos ciudadanonan por florece.

Do Nascimento ta rechasa manera cu algun politiconan ta uza e dolornan real di e ciudadano pa haci comosifuera cu ta gobierno actual a crea pobresa. E politica di corto plazo aki ta diseña pa enrikece e clase politico, mientras pueblo ta empobrece. No lubida cu tur placa cu gobierno fia, ta pueblo ta paga bek cu interes den forma di impuesto riba cabes di nos yiunan y nietonan. Tambe Do Nascimento ta rechasa e apoyo cu Accion 21, RAIZ y Gerlien Croes a duna na mensahe cu Mike Eman t'e solucion door di vota pro e mocion cu Mike a trece dilante.

Amor pa Aruba ta motibo pa apoya Presupuesto 2024. Ta importante pa nos cuminsa cera caminda pa cualkier "Old Boys' Club" por bolbe pluma e pais aki, nos tin e obligacion moral pa yuda gobierno keda riba e rumbo di un futuro financieramente saludabel. Ta ora pa nos rechasa politica tradicional y hunto lucha pa un structura politico-economico nobo. Ban compromete nos mes cu un politica cu ta impulsa principio y pensamento racional. Ban resolve e desafionan di nos pais na un manera sostenibel. Ta asina so nos por construi un futuro miho y mas bunita pa nos yiunan cu nos ta stima.

Eric Ras(Curpa):

Pueblo ta sufri mientras gobierno ta gaba cu un surplus pa 2023

CAft ta expresa su desapunto y preocupacion p'e forma cu e gobierno ta sigui maneha finansa publico. Den su ultimo relato ta indica cu gobierno lo mester a entrega cifranan di e di dos kwartaal di 2023 na augustus y esaki a sosode te na december. Nada nobo paso desde fin di 2021 gobierno a bin ta presenta e "uitvoeringsrapportages" cu atraso grandi. E motibo ta obvio. Gobierno no tin e intencion di hiba un maneho mas estricto y coordina. Nada straño pasobra di e forma ey por sigui malgasta placa y no ta stroba e pober parlamentarionan cu ta den un soño profundo cumpli cu nan tarea pa controla gastonan realistico di gobierno.



A base di e cifranan ricibi CAft ta bolbe constata cu e gastonan di gobierno a sigui aumenta. Entre otro e gasto di personal atrobe a mustra un aumento di 22 miyon florin si compara e gasto di e prome mita di 2022 cu tabata 215 miyon florin pa 237 miyon florin den 2023. CAft ta sigui mustra cu e gasto di personal p'e mita di 2023 lo suma 32% di e gastonan total di gobierno. Otro aspecto t'e gasto di interes.

Manera partido CURPA a bin ta señala den articulonan anterior, gobierno sin misericordia ta sigui aumenta e debe pa locual mester paga interes basta halto. Na 2023 ta premira cu e gasto di interes lo subi te cu 263 miyon florin. E raporta ta relata cu e debe di pais Aruba tabata na mita di 2023 un suma di 5.6 biyon florin loke ta 82% di nos GDP pero nos di partido Curpa cu kere cu e debe ta riba 6.2 biyon florin.

CAft ta premira cu Aruba lo por cera 2023 cu un surplus di 170 pa 190 miyon florin. E surplus a wordo realisa door di un aumento di loonbelasting, winstbelasting y por ultimo entrada di BBO. Tambe ta indica un surplus cerca AZV di 34 miyon florin, un suma di 50 miyon florin cerca SVB y ATA. Ta logico cu CAft ta prefera di wak gobierno uza e surplus aki pa baha e debe astronomico sin tene na cuenta e dolor cu e aumento di belasting y introduccion di BBO a ocasiona riba nos Isla. Manera Banco Central a indica den pasado cu casi un tercer parti di poblacion na Aruba ta biba den pobresa of tin problema pa cubri nan gastonan.

Remarcabel ta sinembargo e hecho cu no ta papia na ningun momento e 30 miyon florin cu nos a deha di haya si gobierno lo a bay di acuerdo pa ehecuta e Raft aunke partido Curpa no ta mucho di acuerdo con e Raft ta hinca den otro. Tampoco ta dedica atencion na esnan di menos recurso mester contribui extra pagando pa remedi y di e posibel problema cu dokternan di cas.

Asociacion di medico di cas no ta bay di acuerdo cu un contract nobo cu AZV kier implementa loke na final di cuenta lo por resulta den accion. Y kende lo bay wordo perhudica? E pashent cu ya caba mester tin pasenshi pa haya acceso na cuido medico.

Pues CAft ta mustra cu pa gobierno di Aruba e pueblo no ta bin na prome luga. Ministernan ta sigui cu nan empeño pa trata di tapa solo cu un dede yuda pa parlamentarionan cu tin nan propio interes na bista. Partido CURPA ta keda e unico alternativa.

Lopez Obrador

Trump solamente kier purba "gana voto" cu menasa di seya e frontera cu Mexico



Presidente di Mexico, Andres Manuel Lopez Obrador, a responde na e idea reitera di e ex-presidente Mericano y pre-candidato Republicano Donald Trump di "seya" e frontera cu e pais Latino Americano.

"Ta parti di e campañanan na Merca, ta expres hopi cos durante campaña pa purba gana voto," e mandatario Mexicano a bisa durante su conferencia di prensa diamars, ora cu a consult'e riba e asunto aki.

Dialuna, despues di su aplastante victoria den e caucus di Iowa, e prome cita di e primarianan Republicano pa Cas Blanco, Trump a bolbe cu su discurso antimigracion y a señala cu den e caso cu e bolbe yega n'e Presidencia, e lo seya e frontera y lo realisa e esfuerso di deportacion mas grandi den historia.

"Nos lo bay seya e frontera, pasobra actualmente tin miyones y miyones di persona ta drentando e pais, den un cantidad hopi mas grandi cu e estado di New York (...) Nos lo tin un esfuerso di deportacion nunca antes bisto," e Republicano a bisa den su discurso na Des Moines, caminda cu e lo agrega cu e lo construi 300 kilometer mas di muraya na frontera.

Relaciona cu esaki, Lopez Obrador a insisti cu no por cera e frenta entre Mexico y Merca "pasobra ta fundamental e integracion economico, social" y "ta indispensabel e bon bisiña."

"Imagina cera e frontera un dia, loke ta nifica di perdida p'e empresanan Mericano y Mexicano, p'e dos nacionnan," e presidente a uza como ehempel, na momento cu el a señala cu loke ta importante ta busca e cooperacion entre ambos pais y reafirma nan amistad.

El a recorda cu Trump tin un discurso antimigrante similar na esun di Ron DeSantis, gobernador di Florida y tambe candidato n'e primarianan presidencial di e Partido Republicano, na kende e ex-presidente a vence dialuna na Iowa. "Nan ta pensa cu di e manera aki nan ta haya voto," el a reitera.

No obstante, Lopez Obrador a recorda cu Trump no tabatin problema ora e tabata mandatario. "Solamente nos tabatin un diferencia encuanto e maneho di e frontera pa establece of pretende establece tarifa di manera unilateral, impuesto riba mercancia Mexicano cu ta introduci na Merca y sinembargo, a yega na un acuerdo," el a menciona.



China ta adverti Filipina pa abstene di "hunga cu candela" den e tema di Taiwan



Vocero di e Ministerio di Asunto Exterior di China, Mao Ning, a adverti Filipina durante un rueda di prensa diamars pa evita "hunga cu candela" den e tema di Taiwan, considera pa Peking como parti irenunciabel di su teritorio.

E reaccion di e gigante Asiatico ta yega despues di e declaracionnan haci p'e presidente Filipino, Ferdinand Marcos jr., kende dialuna, a traves di su cuenta di X a felicita e politico independista Lai Ching-te pa su victoria durante e eleccion di Taiwan y a expresa su speransa pa desaroya laso di colaboracion y reforsa e interesnan mutuo.

Como reaccion, e vocero a expresa cu tal comentario ta viola e principio di un solo China y e acuerdo riba e relacionnan diplomatico entre ambos estado, ya severo debi n'e tensionnan den South China Sea.

Mao a señala cu di e manera ey Manila ta interveni descaradamente den politica interior di China, reiterando cu e resultadonan di e eleccion na Taipei no ta cambia e enfoke di Peking p'e estrecho di Taiwan y su intencion di logra e reunificacion cu e teritorio insular.

"Nos kier a laga algo bon cla na Filipina cu e mester abstene di hunga cu candela den e cuestion di Taiwan," e vocero Chines a indica, enfatisando n'e gobierno di Marcos pa pone fin di forma inmediato "n'e palabranan y e echonan eroneo riba cuestion "relaciona cu e isla y stop di "manda cualkier señal kiboca n'e forsanan separatista di e 'independencia di Taiwan'".

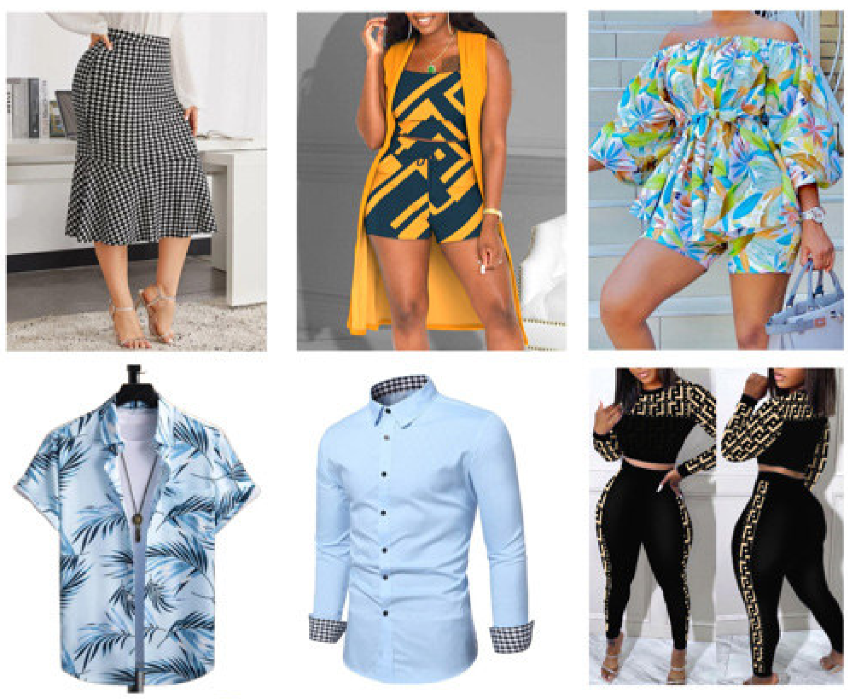
Tambe, e vocero a informa cu e vice-minister di Asunto Exterior, Nong Rong, a convoca e embahador Filipino na China, Jaime Florcruz, pa presenta un protesta serio y exigi un contesta. "Nos ta sugeri na presidente Marcos p'e lesa mas p'e compronde bon entre parentesis, e cuestion di Taiwan y yega na un conclusion corecto," Mao a manifesta.

China ta considera Taiwan, cu ta autogoberna cu un administracion propio, como parti irenunciabel di su teritorio y ta insisti cu cualkier negociacion cu e isla cu pasa riba e gobierno central, ta viola e principio clave di su maneho di un solo China.

Peking y Manila a intercambia acusacion den e ultimo lunanan door di enfrentamento entre barco di pesca, wardacosta y otro embarcacion den South China Sea, un estrecho comercial strategico caminda cu ambos pais tin reivindicacion coincidente.

Na 1999, autoridad Filipino a sink e bapor Mericano BRP Sierra Madre, di 100 meter di largura y di e epoca di Segunda Guera Mundial, den un zona di rif den disputa, pa vigila e actividadnan di e gigante Asiatico den e area.

E bapor tin un contingente chikito di personal militar. E parti Chines a exigi na varios ocasion pa retira e boto, un punto cayente den e desacuerdo teritorial entre e pais insular y e gigante Asiatico.



Carlymar Dreams Store

Bin bishita nos y probecha!

Paña di bon calidad na bon prijs.

Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3
Telefon: 5646733 – 5653466
E-mail: info@carlymar.com

Team Snor ta habri aña 2024 cu exito!



Shonnan amante di bon domino, Captain Magda di Team Snor a hinca un ekipo monster den otro diasabra ultimo n'e palacio di pega piedra, e unico y exclusivo Domino Square Garden na Kudawecha. E prome wega caba, Team



Snor ta demostra nan "winning formula" ora cu Junior y Pierre pasa e prome sapato blanco di ekipo y di aña nobo! E prome mita di tempo ta bay sam-sam pero cu Team Snor demostrando nan rival Team Tsunami cu ta Team Snor tin e "edge". Pocopoco e ekipo bou guia di Captain Magda ta piki mas punto cu Tsunami, y ora halftime bati, Snor ta ganando cu 11 - 7.

Despues di e snacknan completamente gratis, cortesia di Domino Square Garden, Snor Perez ta entrega e trofeonan di nan torneo "Nos cu Nos 2023" n'e ganadonan, esta Stanley Cecilia y Jeff Ruiz. Ta n'e momento aki, Capitan di Tsunami ta bisa Snor pa miho nan disfruta y celebra awo, ya cu den di dos rond ta Tsunami lo bay cu e victoria. Di biaha Team Snor ta contesta e "soñamento lanta" aki c'un otro sapato blanco y ganando 4 wega tras di otro! Score ta 15 - 7 na fabor di e ekipo di Snor Perez! Team Tsunami ta manera nan ta bisa na Hulandes, pone "alle hens aan dek!" y purba style di scapa locual por scapa ainda dje wega.

Mester duna Tsunami un pluimpje si pa a wanta duro den di dos rond y gana 10 wega, pero Captain Magda tabatin dos djaca bieu, Roy Sneek y Ronny Tromp, poni come "Safeguard" pa cera e porta y "close the deal" cu 21 - 17! Celebracion grandi a cuminsa di biaha cerca Team Snor, ya cu nan tin dos aña tra'i otro ta habri perdiendo nan wega di salida, pero e aña aki, danki na strategia nobo di Captain Magda, ta otro gay lo canta! Team Snor ta habri 2024 cu exito y ta priminti cu e aña aki cos lo bira spannend!

Hende muhe piloto den Formula Uno y IndyCar ta elevando

Den e mundo di deporte di motor, un generacion nobo di muhe piloto formidabel ta desafiando e status quo, forsando pa laga su marca den e campeonatonan di careda di elite manera Formula Uno (F1) y IndyCar. Bianca Bustamante, un hoben piloto di careda excepcional y Jamie Chadwick, tres biaha campeon di e W Series, solamente pa hende muhe, ta na vanguardia di e movemento innovador aki.

Cu solamente 18 aña, procedente di Filipina, e ta causando sensacion como un di e miho hobennan piloto di careda na mundo. Aña pasa el a competi cu Prema Racing na Italia den e F1 Academy, un competencia exclusivamente femenino, caminda cu el a logra victoria na Monza y Valencia. Sorprendemente, el a converti den e prome muhe contrata pa representa McLaren Racing den su prestigioso programa di desaroyo di piloto. A pesar di su notabel hazañanan riba pista, Bustamante a enfrenta e ironia di no tin rijbewijs te cu poco tempo pasa, loke ta pone enfasis riba e retonan singular na cual e pilotonan femenino hopi biaha ta enfrenta.

Chadwick, cu ta dirigi su trayectorio riba careda di open-wheel pa Andretti Global den e circuito Indy NXT, ta otro pionero. E piloto di origen Britanico tin un record impresionante, cu tres campeonato di W Series y 14 salida den Indy NXT na 2023 cu a culmina cu cinco top-10 y un di 12 posicion.

Mientras cu e logronan aki ta pone enfasis riba e habilidadnan di e pilotonan femenino, tambe ta clarifica riba e desigualdad marca di genero den careda di nivel halto. Historicamente, nos di 1% di piloto di Formula 1 tabata hende muhe y solamente dies muhe a participa den e emblematico 500 miya di Indianapolis. E lucha di automobilismo p'e diversidad ta bay mas leu di e pilotonan, cu iniciativa encamina na transforma e cultura di e deporte, for di e propiedad te n'e ekiponan di e boxnan.

IndyCar, en particular, a avansa hopi den e direccion aki. Caitlyn Brown, cambiado di taira, a haci historia door di converti den e prome muhe pa gana Indy 500, formando parti di un ekipo den box. Cara Krstolic, director di fabricacion di taira di careda di Firestone, a logra e distincion pa ta e prome muhe ingeniero hefe di careda den historia di IndyCar. E representacion femenino tambe a extende den e propiedad di ekipo, cu Beth Paretta na cabes di un ekipo exclusivamente femenino den cuater careda di IndyCar na 2022.

E progresonan realisa p'e muhenan den paddock y riba pista ta refleha un compromiso mas amplio cu e diversidad y e inclusion den automobilismo. E partinan interesa di e deporte ta reconoce e necesidad di cambio y ta trahando activamente pa crea oportunidad pa persona di diferente origen.

A pesar di e retonan cu e pilotonan femenino ta enfrenta, tanto paden como pafo di e pista, Bustamante y Chadwick ta dicidido pa inspira e proximo generacion di piloto. Nan pone enfasis riba e importancia di e modelonan di conducta, demostrando cu e hende muhenan por prospera den tur aspecto di automobilismo, for di e asiento di piloto te na ingenieria y maneho di ekipo.

Mientras cu e temporada di careda di 2024 ta acercando, e muhenan pionero aki ta sigui kibra barera y desafiando e stereotiponan. E esfuersonan pa promove e diversidad di genero den automobilismo no solamente nan ta remodelando e panorama di e deporte aki, sino cu tambe ta habriendo caminda pa un futuro mas inclusivo y competitivo.

E trayectorio di Bustamante y Chadwick ta un ehempel di e impacto transformado cu por tin den e mundo di motor un comunidad diverso y empodera. No ta trata solamente di core duro, sino kibra barera y cambia e narativo p'e futuro generacionnan di piloto aspirant.



Foto: www.williamsf1.com

Dia critico p'e clubnan di Premier League

Veredicto riba beneficio y sostenibilidad ta acercando

E clubnan di Premier League ta spera cu ansha e resultadonan di nan evaluacion cu areglo n'e regla di e liga riba beneficio y desaroyo (P&S). Everton y Nottingham Forest t'e clubnan cu ta core mayor riesgo. E resultado, cu ta spera pa ultimo ora, lo determina si e clubnan aki ta enfrenta cargo pa no cumpli cu e direccionnan financiero.

Segun e regla di Premier League, e clubnan por tin perdida maximo di 105 miyon pound den un periodo di tres aña, loke ta igual na 35 miyon pound pa temporada. Everton, en particular a hay'e someti na scrutinio ya cu na november a rest'e 10 punto, loke a cost'e e sancion mas importante den historia di e Premier League pa incumplimento di e normanan di proteccion y siguridad. E club a recuri n'e sancion.

E deduccion a haci Everton cay temporalmente den e zona di descenso, pero for di e momento ey e ekipo a logra sali fo'i dje cu un serie di resultado positivo. Mirando cu e club ta ocupa posicion 17, solamente un punto riba Luton riba e tabla, e decision inminente por tin implicacionnan significativo pa su temporada.
Notthingham Forest, cu a gasta aproximadamente 250 miyon pound den fichahe nobo desde su ascenso di e Championship na 2022, tambe ta enfrenta e incertidumbre. Posiciona solamente tres punto dilanti Everton y cuater riba e zona di descenso, e club ta sigui cerca di e impacto potencial di e evaluacion di P&S.



E regla financiero en cuestion ta pa evita cu e clubnan gasta excesivamente riba nan posibilidadnan, manteniendo e stabilidad financiero dentro di e liga. E decisionnan lo ta crucial p'e clubnan envolvi, ya cu lo influencia no solamente den nan clasificacion den e liga, sino tambe den nan strategia financiero pa futuro.

Riba espera di e veredicto, Sean Dyche, coach di Everton, a expresa su incertidumbre: "No lo sa te ora cu haya sa. Ya mi lo duna mas splicacion ora e noticianan yega." E clubnan di Premier League ta hopi consciente di e limitacionnan financiero imponi p'e reglamento y di e posibel consecuencianan si pasa nan over.

E dia critico aki por remodela e dinamica di e liga, afectando e destino y e strategianan financiero di e clubnan envolvi.





E reinanan cu lo guia Aruba su Carnaval 70

Minister Maduro ta felicita Reina Grandi Gedis Jansen y Señora Carnaval Tatiana Tromp





Diadomingo anochi Minister Maduro di Cultura tabata presente na Aruba Entertainment Center pa asina presencia e Eleccion di Reina Grandi y Señora Carnaval di Aruba su Carnaval 70. Cada reina a presenta un tremendo show yena cu hopi creatividad y digno di un celebracion di e 70 aniversario di Aruba su Carnaval. Minister Maduro ta felicita tur e reinanan cu a participa y ta desea nos Reina Grandi Gedis Jansen y nos Señora Carnaval Tatiana Tromp un dushi temporada di Carnaval 70.









E di dos encuesta di Sentimento di Bishitante

Bou di 1522 turista; Grado di satisfaccion y probabilidad pa regresa ta hopi halto

Den e ultimo kwartaal di 2023, Aruba Tourism Authority (A.T.A.) a actualisa su Encuesta di Sentimento di Bishitantenan ('Visitor Sentiment Survey') cual el a conduci como parti di e estudio di capacidad di carga na 2017/2018. A.T.A. ta actualisando varios analisis di e rapport aki pa asina por compara e situacion actual cu esun di e momento na 2017/2018 (y den cierto caso cu mas momento unda a midi). Kier subraya e hecho cu A.T.A. mensualmente ta midi kico e bishitante ta sinti di su experiencia y ta raporta riba esaki mensualmente pa medio di su rapport mensual di estadistica ('Statistical Monthly Report'). Tambe kier subraya cu ta midi e Sentimento di nos Residentenan tambe, a haci esaki e.o. na 2018 y 2022.

E estudio aki ta un replica di 2017/2018 unda a midi te na unda e grado di aceptabilidad ta bay ora ta trata e topico di multitud di hende ("crowdedness") na e respectivo sitio. Pues e sentimento/percepcion di e bishitante ora e wordo confronta cu e diferente nivel di multitud na e sitio. Business IQ hunto cu studiantenan di Universidad di Aruba a keda encarga pa ehecuta e estudio na 14 diferente sitio turistico rond di nos isla. E encuesta a wordo haci bou di 1522 persona cu tabata bishitando nos isla.

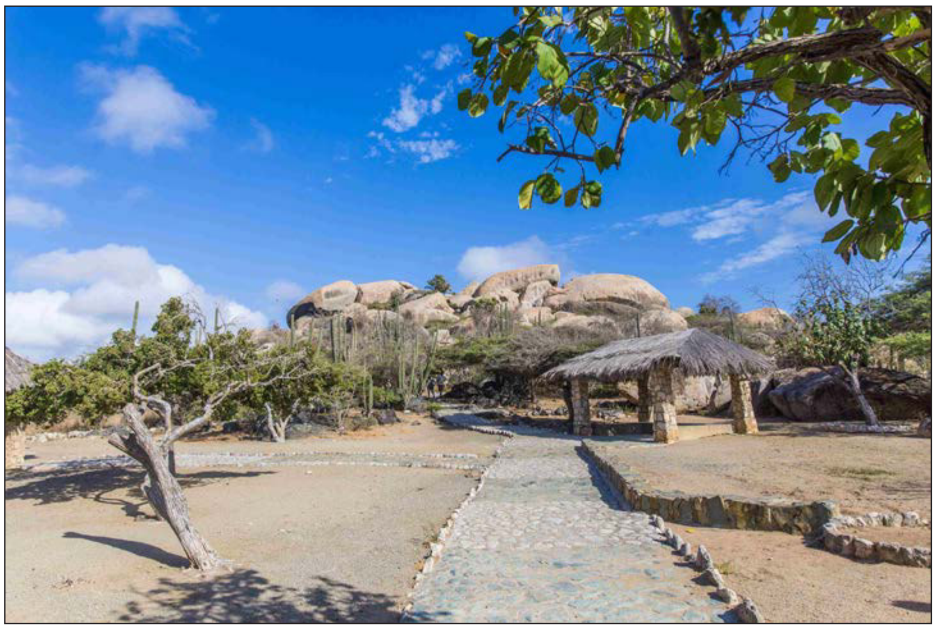
A haci preguntanan tocante e probabilidad di e bishitantenan pa bolbe bishita e sitionan aki si e condicionnan cambia. Aki ta papia di condicionnan manera cantidad di persona presente na e sitio y di e medio ambiente rond di e sitio. E analisis a compara e resultado cu un estudio similar cu a wordo haci na 2017/2018. Mester menciona cu tin algun sitio adicional cu a wordo agrega na e estudio di 2023 pa yega na un total di 14 sitio.

Entre e sitionan por conta cu: California Lighthouse, Alto Vista, Bushiribana, Casibari, Ayo Rock Formation Awards, Quadirikiri, Fontein y na diferente di nos beachnan.
Algun di e resultadonan principal di e Encuesta di Sentimento di Bishitanten ta inclui cu por lo general, participantenan di e estudio a experencia cu e sitionan bishita no ta demasiado ocupa / yen di hende of demasiado satura.

Di un scala di 1 pa 5, caminda cu 1 ta hopi improbabel y 5 ta hopi probabel, bishitantenan a indica cu nan tin hopi probabilidad pa bolbe bishita e sitionan turistico caminda e encuesta a tuma luga. For di e 14 sitionan caminda e encuesta a tuma luga, mester menciona cu Baby Beach a wordo clasifica como esun mas ocupa, sigui pa Eagle Beach, Palm Beach y Arashi. Ayo y Casibari a wordo clasifica como e sitionan menos ocupa.

Pa A.T.A., e opinion di nos bishitantenan ta crucial pa señala areanan cu mester di extra atencion y pa tuma medidanan. A.T.A. lo actualisa como tal e conseho y lista di posibel accionnan (inclui den e ultimo estudio), cu mester ser tuma pa contraresta desaroyonan negativo /y stimula esnan positivo. Mester subraya cu esaki ta otro esfuerso di A.T.A. pa trece feedback concreto dilanti, pa asina conhunto cu esnan concerni tuma e accionnan debido.







A.T.A. su esfuersonan local lo sigui ta enfoca riba entre otro (y den ningun orden di prioridad!): (a) e sitionan mas bishita (b) riba nos playanan (c) nos hendenan/servicio (d) nos siguridad (e) nos naturalesa y medio ambiente, y riba hopi mas.

La Mer Aruba Now Open

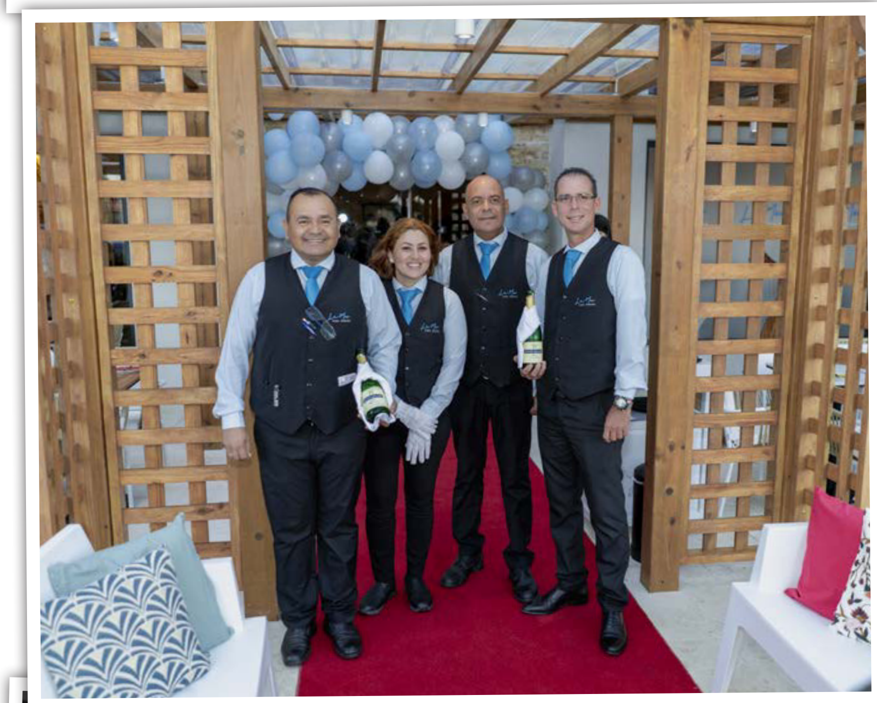
Explore Mediterranean Flavors in the Heart of Aruba

LA Mer Aruba proudly announces the grand opening. A new fine dining establishment located at Wariruri Condos, Rooi Santo, only a 5-minute drive from the bustling hotel area. La Mer Aruba is set to redefine the culinary landscape of the island, offering a delightful experience inspired by the flavors of the Mediterranean.

Nestled in the heart of Aruba, La Mer Aruba invites food enthusiasts to embark on a gastronomic journey, celebrating the rich culinary traditions of the North-Western Mediterranean. The restaurant takes its name from the French term 'La Mer,' meaning 'the sea,' paying homage to the crystal-clear waters that inspire its menu.



Diners at La Mer Aruba can expect a feast for the senses with a carefully selected menu of Mediterranean dishes. From amazing Italian pastas to delicious steaks and locally sourced fresh seafood, each dish is a testament to the diverse and vibrant flavors of Italy, Greece, Spain, France, and Portugal.



La Mer Aruba invites guests to indulge in an elegant dining experience, with both indoor and outdoor seating options available. The ambiance is carefully designed to complement the exquisite menu, creating a perfect setting for intimate gatherings, celebrations, or a romantic evening.

Alexander Myer, the esteemed restaurant manager at La Mer Aruba, brings a wealth of experience spanning 31 years in the Food & Beverage and Tourism Industry. Renowned for his expertise in Wines, Spirits, and Cigars, Mr. Myer is dedicated to ensuring an unparalleled dining experience for every guest.



Leading the culinary team is Chef Mitchell Pereira, a seasoned professional with 17 years of expertise in the culinary world. His commitment to innovation and culinary excellence promises to elevate La Mer Aruba to new heights.

Rutger Herber, the visionary owner of La Mer Aruba, is no stranger to success in the restaurant industry. With ownership of renowned establishments like 2 Fools and a Bull in Aruba and Bonaire, and Chicken and Lobster, Mr. Herber brings over 20 years of invaluable experience to La Mer Aruba.

La Mer Aruba is Officially Open to the Public as of January 13, 2024.

Tres meta principal pa departamentonan cu ta resorta bou Prome Minister pa aña 2024:

Elimina atraso, mehora servicio y digitalisacion

Nos ta den e prome simannan di aña 2024 y cada ministerio di Gabinete Wever-Croes hunto cu departamentonan di Gobierno lo enfoca riba un aña miho cu e aña tras di lomba na unda tur meta por wordo realisa. Pa loke ta trata su ministerio di Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, y Infrastructura y Planificacion Teritorial, y departamentonan cu ta resorta bou di esakinan, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e ta den e proceso pa reuni cu tur e departamentonan aki pa asina hunto fiha e metanan concretamente pa cada departamento pa asina sigura cu lo logra e metanan proponi den e aña aki.

Prome Minister a enfatisa cu e tres areanan principal cu e lo concentra mas riba dje ta pa elimina atraso, mehora servicio pa nos ciudadanonan y digitalisacion y pa asina e resultadonan lo ta tremendo manera ta e caso di e Departamento di Censo cu ya a wordo digitalisa, y ta traha hopi eficiente, ta duna un servicio hopi bon y lihe na ciudadanonan y no tin atraso. Esaki, pa Gobierno ta un ehempel pa traha riba otro departamentonan y pa fin di aña mas departamento por realisa e cambionan aki y brinda miho servicio na e pueblo di Aruba.

Prome Minister a duna di conoce cu na fin di februari Minister di Economia Geoffrey Wever lo firma un acuerdo cu Union Europeo pa Aruba haya 13.5 miyon Euro pa digitalisa procesonan den Gobierno. E placa aki Aruba lo no ricibi den un solo biaha y tampoco por uza esaki pa otro cos, pero specificamente pa digitalisacion di tur proceso y asina purba elimina tardansa y problemanan manera por ehempel esun actual di kavel pa Carnaval.

"Procesonan lo ta completamente automatisa y transparente pa asina tur hende por mira kico ta locual ta pasa



y con e proceduranan lo ta. Esakinan t'e metanan cu sigur lo por bin cu su retonan, pero mi tin tur fe y confiansa cu 2024 lo bay ta un bon aña pa logra cada meta proponi, cu energia y hopi determinacion. Aña 2024 ta aña di Stabilidad y Prosperidad y ta riba e fundeshinan aki, hunto nos ta logra", Prome Minister a expresa.

Inscripcion a habri pa Arte di Palabra 2022



Departamento di Cultura Aruba (DCA) bou di auspicio di Ministerio di Cultura ta organisa anualmente e proyecto Arte di Palabra (AdP), competencia literario di poesia y cuenta cortico pa scol secundario y avansa.
E aña aki lo ta bay ta e di 16 edicion di AdP cu lo tuma luga dia 21 di april 2024 na Cas di Cultura.

Tur alumno di scol secundario di klas 1 te cu 6 y EPI klas 1-2, por participa y por inscribi cerca nan docente di Papiamento of via artediplabra@gmail.com te cu dia 24 di maart 2024.

Por participa den seis diferente categoria:

Poesia

A. Poesia existente klas 1-2
B. Poesia original, klas 1-2
C. Poesia original, klas 3-6/ EPI klas 1-2

Cuenta cortico

A. Cuenta existente, klas 1-2
B. Cuenta original, klas 1-2
C. Cuenta original, klas 3-6/ EPI klas 1-2

Ganado di cada categoria lo bay representa Aruba den e final di AdP ABC, cu ta competencia interinsular entre e ganadonan di Aruba, Bonaire y Corsou.

AdP ABC lo tuma luga dia prome di juni 2024 na K-Center Corsou.

Pa mas informacion por yama na DCA su number di telefon: 5822185, of sigui pagina di FB Arte di Palabra Aruba

Invest Secure:

Tipnan di Siguridad pa temporada di Carnaval

Ningun hende ta liber di cualkier kiebro of intruso, sinembargo Abo como individuo por haci algo pa limita e oportunidad di por bira victima.

• Percura pa bo cura ta cera asina por evita cu cualkier persona indesea ta yega te na bo cas of edificio.

• Si no tin cura percura pa bo porta y bentananan ta bon cera.
Haci uzo di un bon candal riba bo porta y bentananan tambe ta protegi.

• Corta matanan rond di bo propiedad na un haltura cu bo cas /negoshi ta visibel for di un distancia. cu por mira di paden pa pafo y vice versa.
Pues no obstaculisa bo bista, ni pa otro.

• Ora di sali di cas/negoshi laga sea ta radio of television cendi pa simula cu por tin hende presente, tambe tuma tempo pa averigua si tur porta y bentananan ta bon cera.

• No laga material di trabou pafo di bo cas of negoshi cu lo por wordo uza pa kibra of drenta bo cas of negoshi.

• Semper laga un vehiculo dilanti di bo cas y percura pa e stuur ta helock den un angulo cu ta dificil pa por pusha esaki for di bo garashi of pa un distancia.

• Laga luznan pafo cendi anochi y specialmente ariba di bo entrada di porta of bentana. Tambe paden laga luznan chikito cendi.

• No laga bo yabi di spare pafo di bo cas sea den baki mata / bou mat of cualkier otro caminda cu ta usual. Zorg pa traha suficiente yabi di spare.

Biba bon cu bo bisiña asina durante di bo ausencia nan por tira un bista riba bo cas of pertenencianan.

• No laga nota pega na bo postbus cu lo bo ta ausente pa cierto tempo largo pasobra tempo ta loke ta mas gusta.

• No duna entrada na ningun desconoci na bo cas, sea pa uzo di telefon, flat-tire of pa cualkier otro trabou sin busca identificacion.

Tene cuenta kico bo ta contesta y informa un desconoci na telefon cu lo por compromete bo mes y/of esnan cu ta keda cas of den negoshi.

• Na final percura pa conecta bo alarma na un central di alarma cu ta ocupa 24 ora, patrol 24 ora y tambe tecniconan cu por asisti bo durante oranan mas necesario.

Invest Secure mediante esaki kier comparti e tipnan aki pa yuda nos comunidad pa un miho proteccion di nos mes y nos pertenencianan.
Pa cualkier informacion adicional relaciona cu proteccion di bo cas of negoshi por yama Invest Secure libremente na tel: 582-7252 y traha un cita.

Minister Xiomara Maduro ta invita

Sintonisa un programa informativo interesante digitalisacion na DIMP

Minister Xiomara Maduro ta continua cu programanan informativo na television. E biaha aki ta presenta un programa tocante 'Digitalisacion na Departamento di Impuesto (DIMP)'. E mandatario ta informa cu e proyecto di digitalisacion na DIMP a cuminsa na aña 2017 pa mehora e servicio na e contribuyentenan. Durante e añanan cu a sigui DIMP a introduci varios cambio atraves di e sistema online cu ta simpel y moderno pa facilita e contribuyentenan, pa e proceso por cana mas structura y lihe. E trabounan di digitalisacion ta un proceso intensivo y exitoso.

Den e programa aki Directora di Impuesto, sra Luenne Gomez-Pieters ta brinda informacion tocante e trayecto di digitalisacion na DIMP y lo duna tambe un bista di otro trabounan cu DIMP ta haciendo pa mehora e servicio na e contribuyente.
Minister Xiomara Maduro ta extende un invitacion na henter comunidad pa sintonisa e programa 'Digitalisacion na Departamento di Impuesto (DIMP)'.



E programa lo pasa diahuebs, dia 18 di januari pa 7.30 di anochi na Telearuba y diabierna, dia 19 di januari pa 8'or di anochi na Diario TV.

A.T.A: Ta clausura 2023 cu resultado historico pa Aruba

'Compara cu 2019; volumen a crece cu 11% mientras cu nivel di entrada a crece aun mas'

Desde e inicio di pandemia di COVID-19, Oficina di Turismo (A.T.A.) a bin ta compara cifra di bishitante "stayover" di nos isla cu cifranan di aña 2019, e ultimo aña cu Aruba a mira un record di bishitante prome cu e pandemia. A base di e comparacion di cifra aki por a identifica e recuperacion di Aruba su industria di turismo. Entrante 2024 lo compara cifranan "stayover" cu 2023.

2023 VOLUMEN ("STAYOVER") TA CRECE CU 11%

Te cu december 2023, Aruba a ricibi un total di 1,243,554 bishitante "stayover", esaki ta un crecemento di 11%, compara te cu december 2019, unda a a ricibi 1,118,944 bishitante "stayover". Si compara e prome 12 lunanan di 2023 cu e prome 12 lunanan di 2022, por wak un crecemento di 13%, bayendo for di 1,100,997 bishitante "stayover" pa 1,243,554 bishitante "stayover".

2023 ENTRADA ("TOURISM CREDITS") TA SIGUI CRECE AUN MAS

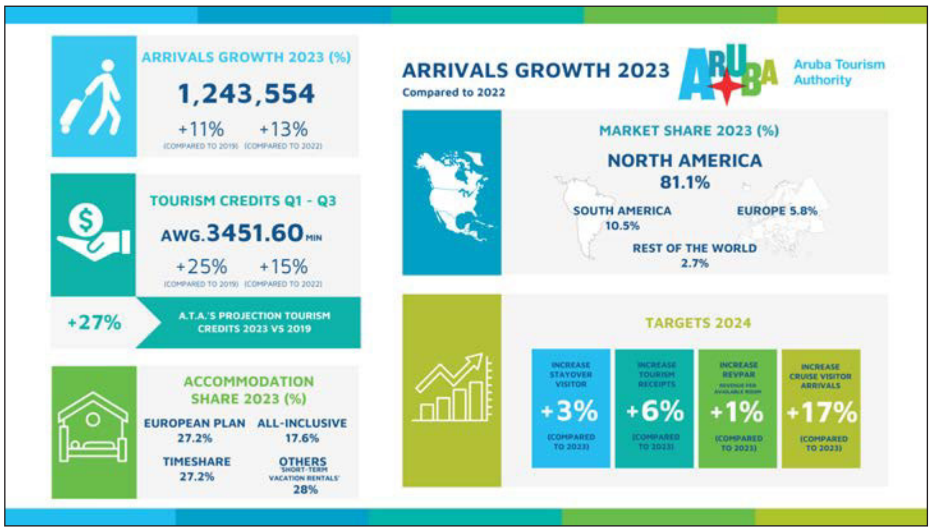
Ta midi entrada, es decir e 'calidad' di bishitante', na diferente manera. Entre otro locual bishitantenan ta dispuesto pa paga pa un anochi di estadia y entre otro pa medio di Tourism Credits registra pa Banco Central di Aruba. Den Q3 di 2023, Tourism Credits a aumenta cu 27% si compara e mesun periodo na 2019. Ora nos compara Q3 di 2023 cu Q3 di 2022, Tourism Credits a aumenta cu 3%. Den e periodo di Q1 te cu Q3 di 2023, Tourism Credits a aumenta cu 15% si compara mesun periodo na 2022 y a aumenta cu 25% si compara cu 2019. A.T.A. ta proyecta di por sera 2023 cu un subida di 37% compara cu 2019.

COMPARACION DI DECEMBER "STAYOVER" 2023 DEN COMPARACION CU 2019 Y 2022

Den luna di december 2023 nos destinacion a ricibi un total di 127,331 bishitante "stayover". Si compara luna di december 2023 cu december 2019 - cu tabata e ultimo aña normal di turismo, por mira cu Aruba a recupera 126.4% di locual a wordo ricibi na december 2019, cu ta indica un crecemento di 26.4%. Si compara december 2023 cu december 2022 por wak un crecemento di 15%.

MERCADONAN Y CATEGORIANAN DI ACOMODACION

Den december 2023 80% di e total di e bishitantenan "stayover" pa Aruba a bishita for di Norte America, 5% a bishita for di Europa, 12% a bishita for di Latino America y 3% tawata procedente di otro partinan di mundo.



Mirando e categorianan di acomodacion, den december 2023 26% di bishitante a keda den hotelnan European Plan, 15% a keda den hotelnan All-Inclusive, 25% a keda den Timeshare y 34% a keda den otro tipo di acomodacion, conoci tambe como short-term vacation rentals (STVR).

SHORT-TERM VACATION RENTALS

Oficina di Turismo (A.T.A.) a condusi un estudio pa actualisa e inventario di 'Short-Term Vacation Rentals' (STVR) na Aruba. Un estudio cu ta inclui inventario di Condominiums existente y condominiums cu actualmente ta na caminda pa realisacion, y lista actualisa di luga di estadia cu no ta un hotel pero cu si ta disponibel na e turista cu ta keda na Aruba pa un corto tempo (Fuente di lista: Transparent & investigacion adicional MGM Source). Na 2023 28% di esnan cu a bishita a keda na un 'otro' tipo di acomodacion, mientras cu 72% a keda na un hotel. E sector di 'otro' tipo di acomodacion a conoce un crecemento di 27% na 2023 compara cu 2022. Segun e resultado di e estudio, por menciona cu den totalidad Aruba ta conta cu 3,748 unidad di STVR activo cu lo por acomoda 17,321 persona.

Si compara december 2023 cu december 2022 por wak cu e ocupacion averahe di e acomodacionnan aki a subi cu 6 punto di porcentahe, for di un averahe di 60% na december 2022 pa un averahe di 66% na december 2023. Si compara december 2023 cu december 2019 por wak cu e ocupacion averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 16 punto di porcentahe, for di un averahe di 50% na december 2019 pa un averahe di 66% na november 2023.

Den caso di entrada, si compara december 2023 cu december 2022 por wak cu e categoria a genera un crecemento den entrada di 51%. Si compara december 2023 cu december 2019 por wak cu e categoria a genera un crecemento den entrada di 228%.

Short-term Vacation Rentals

	2019	2020	2021	2022	2023
Occupancy	49.7%	48.5%	60.6%	60.0%	66.1%
Revenue	8,569,524	9,300,427	14,347,024	18,558,245	28,087,940

Source: A.T.A (Transparent)

Pa ricibi A.T.A. su 'Statistical Monthly Report' tur luna, por contacta Melanie Kelly na m.kelly@aruba.com

Minister Geoffrey Wever ta elabora riba plan pa desaroyo di 'Orange Economy'

Y empresarionan creativo na San Nicolas



Como Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever su mision ta pa pone San Nicolas, e "heart and soul" di nos isla, n'e adelanto di desaroyo economico. Durante un conferencia di prensa e mandatario a anuncia cu lo inicia un esfuerso pa stimula y transforma e sector creativo - e Orange Economy - den e area.

Ta reconoce e importancia di e Orange Economy como motor economico y fuente di progreso y adelanto. Nos plan no solamente ta enfoca riba inversion den infrastructura, pero creacion di oportunidadnan pa nos ciudadanonan. Minister Wever ta pone enfasis riba e "capacity building", empoderando nos hendenan y mustra nan riba e potencial di nan skills creativo, sigurando cu nan no lo ser laga atras den e desaroyo.

E meta di e plan 'Development Orange Economy in San Nicolas - Empowering the Creative Industries for Economic Transformation' ta pa genera empleo y prosperidad p'e area, mientras ta atrae mas bishitante y revitalisa e bida urbano. Cu e empuhe y enfasis riba e Orange Economy di parti di gobierno, kier demostra no solamente na esnan den e industria, pero tambe sector financiero cu tin oportunidad cu ta 'bale la pena' inverti den e sector.

Lo tin actividadnan cu lo wordo ehecuta durante henter e aña pa no solamente mehora e area, sino tambe pa subraya e potencial di San Nicolas como un ciudad creativo: un luga pa biba, traha y diberti.

Parti di e plan t'e serie di Creative Entrepreneurship Workshops, organisa pa IDEA. E obhetivo ta pa educa, inspira, y fortalece e empresarionan creativo, brindando nan "tools" pa logra exito. E workshops lo tuma luga den 'The Hub' na San Nicolas, cu e prome workshop dia 21 di februari 2024. Lo trata temanan manera planeacion, lansamento, maneho, y expansion di negoshi.

Adicionalmente, lo tin un simposio di Orange Economy na april, celebrando e Dia Internacional di Creatividad y Innovacion. E evento aki lo conta cu presencia di expertonan, representantenan di sector publico y priva, y creativonan pa discuti strategianan, bon practicanan, y cooperacion pa capitalisa e potencial di e sector creativo. Ta un oportunidad pa reconoce y stimula e crecemento di e Industrianan Creativo y Cultural (CCI) di Aruba, y atrae inversion for di fuentenan tanto domestico como internacional.

Nos ta cordialmente invita tur interesado pa keda pendiente pa mas informacion y inscripcion p'e workshops y e simposio. Sigui e Facebook page di Minister Geoffrey Wever, y e pagina di IDEA p'e ultimo noticianan y detayenan. "E esfuerso aki ta un paso significante pa sigura un desaroyo economico sostenibel pa San Nicolas, demostrando nos compromiso n'e causa aki", Geoffrey Wever.

FHTMS ta felicita colega Dr.Kimberly Grêaux cu a obtene Doctorado na Maastricht University

Facultad di Hospitalidad y Turismo na Universidad di Aruba ta sumamente orguyoso y honra cu e logra di Dr. Kimberly Grêaux. Recientemente, famia, amigonan y coleganan di Kimberly Grêaux a bini hunto na Maastricht, Hulanda pa presencia e ceremonia di defensa di PhD di su disertacion titula: "Optimizing the Implementation of Integrated Health Promotion Packages: An Analysis in the Context of Intersectoral Health Policymaking in 34 Dutch Projects of the Governmental Program Gezonde Slagkracht". Dilanti un comision cu a consisti di profesornan di Maastricht University, Radboud University, y PhDs emplea n'e " Departamento di Salubridad Publico Local di Valkenburg I Maastricht (GGD)", Kimberly a contesta preguntanan critico relaciona cu su estudio. Despues di a defende su disertacion exitosamente, Grêaux a ricibi su doctorado di e Faculty of Health, Medicine, and Life Sciences di Maastricht University.

Kimberly a nace y biba na Aruba. Despues di a obtene su diploma di VWO na Colegio Arubano, Kimberly a embraka pa Hulanda pa sigui cu su estudio na Vrije Universiteit van Amsterdam. Kimberly tin un Bachelor's degree den Pharmaceutical Science y un Master's degree den Health Science, cu specialisacion den Prevencion y Salubridad Publico, y tambe Nutricion y Salubridad Publico. Despues di un aña ta traha como Research Assistant y Junior Researcher riba varios proyecto relaciona cu un metodo integral pa preveni sobrepeso, Kimberly a aplica pa forma parti di e proyecto Local50. E proyecto aki a ricibi fondo di e Ministerio Hulandes di Salubridad Publico, I Deporte pa evalua e programa Gezonde Slagkracht unda pa prome biaha a otorga subsidio na diferente municipios na Hulanda pa explora e implementacion di metodonan integral pa promove un estilo di bida saludabel. Kimberly a bira un candidato di PhD bou guia di prof. dr. Nanne de Vries, dr. Patricia van Assema, i dr. Kathelijne Bessems. E proyecto aki a culmina den un disertacion explorando e topico con pa promove y implementa metodonan comprehensivo pa mehora salud en general.

Mundialmente malesanan cronico y no transmisibel t'e causa primordial di mayoria problemanan cu salubridad publico ta enfrentando. Mayoria biaha e malesanan aki ta relaciona cu habitonan no saludabel manera nutricion pober y un bida sin movecion. Grêaux's su estudio a enfatisa e necesidad pa implementa "intersectoral health policymaking" pa soluciona e problemanan aki efectivamente. A pesar di e recomendacionnan global, su implementacion ta enfrenta obstaculonan, primordialmente debi n'e proceso complica pa inclui diferente tipo di sectornan banda di sector di salubridad publico. Uzando un compilacion di data midi na comienso, durante y na final di cada un di e 34 proyectonan obteni atraves di metodonan cuantitativo y cualitativo,





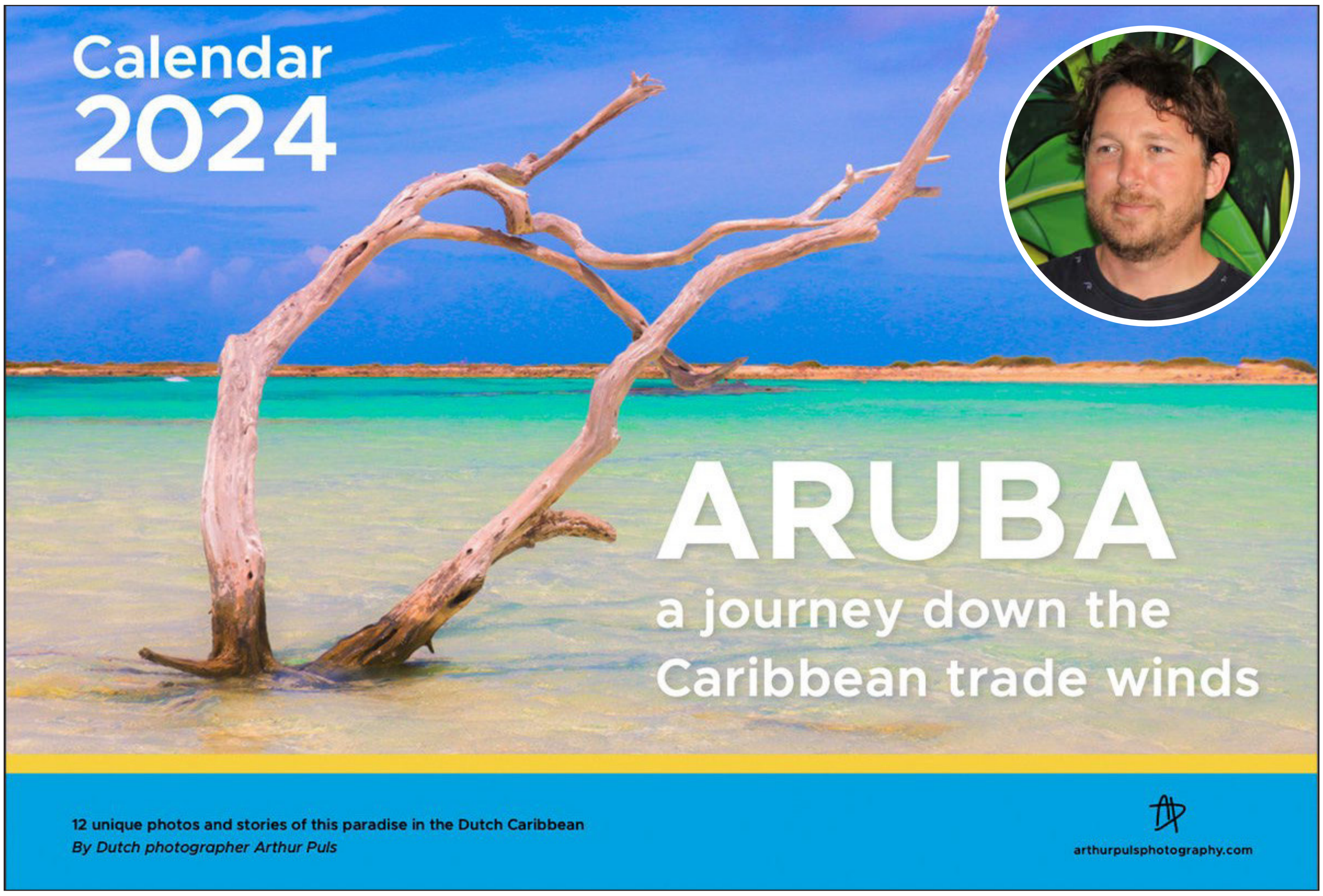
cerca diferente partnernan concerni cu e proyectonan e estudio a explora e proceso y e importancia di tin colaboracion intersectoral pa por facilita implementacion di maneho pa salubridad publico. Akinan ta enfatisa e importancia di tin diferente type di partnernan y di diferente sectornan envolvi den e proceso y tambe e rekisitonan pa por facilita e proceso aki.

Adicionalmente, e estudio a examina e rol di e "Dutch Recognition System" un database Hulandes pa sostene metodonan basa riba evidencia y ta subraya e problemanan cu ta enfrenta, manera uzo minimo di un database y espacio limita pa adapta un metodo den un otro contexto. Por ultimo, e disertacion ta enfoca riba e posibilidad di por premira riba posibel bareranan di un metodo basa riba e caracteristicanan di e metodo mes pero tambe caracteristicanan di e luga di implementacion di e metodo. Cu e resultadonan aki, Grêaux I su team ta spera di por contribui na mehora y facilita e maneho actual di salubridad publico na un manera efectivo cu perspectivanan innovativo.

Actualmente, Kimberly ta un Assistant Professor na Universidad di Aruba, Facultad di Hospitalidad y Maneho di Turismo (FHTMS), unda e ta preparando pa sigui amplia su carera academico.

Aruba: A journey down the Caribbean trade winds

Biblioteca a ricibi un kalender special, pa su coleccion nacional. Arthur Puls ta e fotografo cu a saca potret pa por a produci un bunita kalender di Aruba su naturalesa pa 2024. Esaki ta su di dos edicion. E kalender ta titula 'Aruba: a journey down the Caribbean trade winds'. Tin 12 potret cu texto di paisahe di Spaans Lagoen, Baby beach, Ayo Rock formations, Conchi Natural Pool, Eagle beach, Baranca Halto, Santo Largo, Natural bridge, Flora y fauna di Aruba manera Aloe Vera, Pelican, Flor di Druif y e Shoco. E bunita kalender ta na benta diferente.





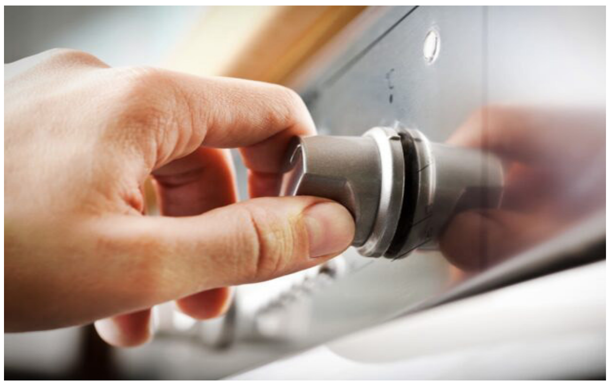
Pavé de Patata I Patatas de Mil Capas

Corte finamente las papas y cubra con un fuerte sabor a crema,. La textura es en capas y crujiente por fuera y cremosa por dentro.

Receta
TIEMPO PREVIO:30 minutos
HORA DE COCINAR:2 h 30 min
TIEMPO TOTAL:3 horas
4SERVICIO

Ingredientes:
2.5 libras de papa Russet
2 tazas de crema para batir
1 cucharadita Sal
1 cucharadita Pimienta negra
1 cucharadita especia italiana
1 onza. Manteca
1 cucharada. Ajo Rebanado
Condimento
0,5 cucharaditas Tomillo
0,5 cucharaditas Pimienta negra
0,5 cucharaditas Sal

Direcciones:



1 - Precalienta el horno a 350°F (180°C).



2 - Cortar las patatas en rodajas finas y remojarlas en agua fría.



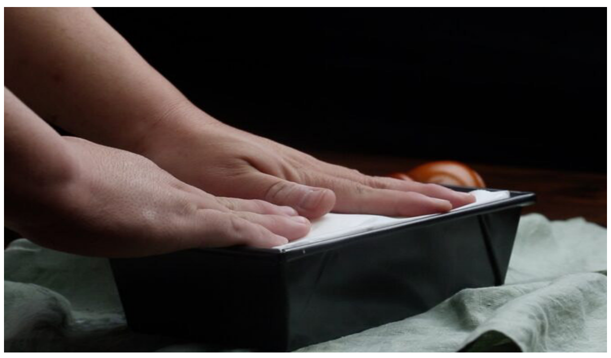
3 - En un tazón mediano, combine la crema fresca, la sal, una pizca de pimienta negra y una pizca de especias italianas. Mezclar bien.



4 - Sumerge cada rodaja de papa en salsa de crema.



5 - En un molde para pan, cubra todo el molde con papel pergamino y luego agregue mantequilla en el fondo del molde para hornear. Coloque cada papa en rodajas que haya sido bañada con salsa de crema en la sartén para formar una capa uniforme en el fondo de la sartén; repita el proceso para formar una segunda capa.



6 - Continúe colocando capas de papas y agregando salsa de crema cada dos capas hasta que se llene la sartén. Doble los lados del papel pergamino sobre las papas. Cubra bien el molde con papel de aluminio y transfiéralo al horno. Hornee por 2 horas y 30 minutos a 350°F (180°C) hasta que las papas estén completamente tiernas.



7 - Retirar del horno y dejar enfriar durante 15 minutos. Transfiera las papas horneadas a una tabla de cortar y déjelas enfriar a temperatura ambiente. Recorte los lados del pavimento y córtelo en 10 trozos iguales.



8 - Calienta una sartén grande a fuego medio-alto; agregue suficiente aceite para cubrir. Cuando el aceite esté caliente, agregue las papas y el ajo y fría todos los lados de cada capa de papa al horno hasta que estén doradas. Sazone con una pizca de sal y pimienta.



9 - Transfiera las papas a una fuente para servir y colóquelas con el lado dorado hacia arriba. ¡Disfrutar!

Fortaleza pa Famia

Murmuracion ta pica y kehamento ta peligroso

MURMURACION ta un acusacion contra Dios, cu Su plan pa bo bida, no ta un bon plan.

Y esey ta locual diabel a hinca den mente di hende pa nan keha y bay contra Dios, ora nan ta ricibi bon pero toch nan no ta agradecido, pa locual Dios a haci.
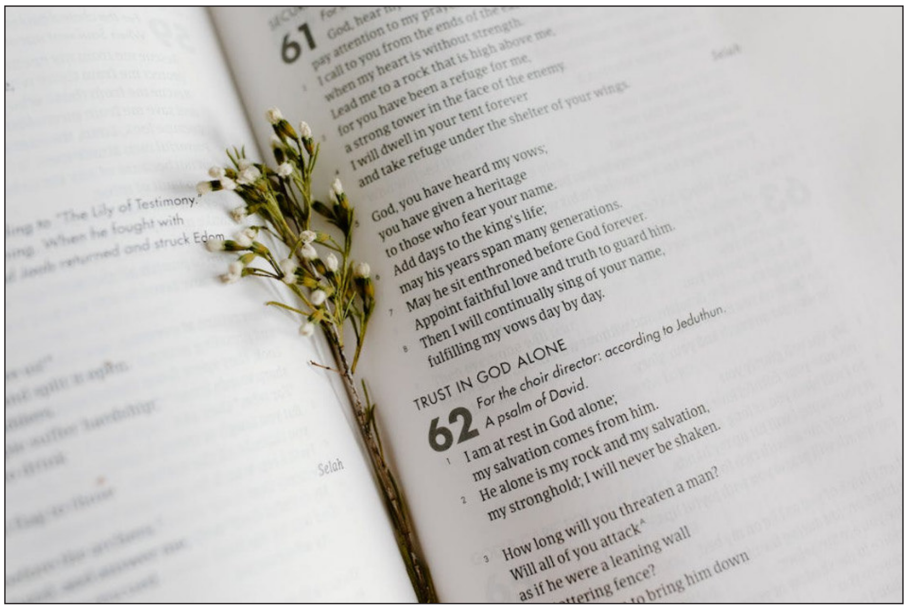
Ta para skirbi den Exodo capitulo 16 y 17 con Dios a duna Mana for di cielo y awa for di Baranca y toch hende no tabata contento, y Dios a bisa cu pa motibo di nan murmuracion, kehamento, cual a hiba nan na rebeldia contra Dios, nan lo no drenta e tera priminti, y bijbel ta siña nos cu tur a muri den desierto.

Tin un peliger hopi grandi ora hende ta murmura y keha contra Dios, pasobra murmura contra hende, y keha contra hende, ta e simia di desunion cu diabel ta hinca den cas di famia, pero ora hende ta murmura contra Dios, nan ta lanta e furia di Dios, cual ningun hende no por controla.

Hende orguyoso, ta murmura, awendia nos ta bibando den un tempo peligroso, caminda cantidad di hende ta murmura contra Dios, pasobra nan kier ta muhe y nan a nace homber y nan kier ta homber y nan a nace muhe, esey definitivamente ta demostra cu nan no ta contento, con Dios a crea nan, y nan kier haci cambio na nan mes curpa fisico, y nan comportacion emocional y sexual, pa asina demostra cu nan ta malcontento cu Dios. Y esey ta un peligro hopi grandi cual ta hiba na furia di Dios, si no tin arepentimento (Genesis 19:1-25).

Tur esaki ta hiba nos na e conocemento di locual ta para skirbi den 2 Pedro 3:7 ta puro berdad, pasobra Dios lo destrui e mundo aki cu candela, y candela for di shelo, cual ta mas poderoso cu tur bom nuclear, di Merca, Rusia, China y tur otro pais cu tin poder nuclear, cual ta menasando esnan cu no tin diariamente.

Murmuracion no ta agrada Dios, y ta provoca rabia di Dios (Numeronan 11:1).
Murmuracion contra lidernan ordena pa Dios, y murmuracion contra locual Dios a aproba tin su consecuencia (Numbernan 12:1-16).
Murmuracion no ta productivo e ta mustra ingratitud (Mateo 20:1-6)
Mumuracion ta lanta rabia innecesario (Lucas 5:30).



Murmuracion ta trece desunion (Hechonan 6:1).
Murmuracion ta encurasha desobendencia (Salmo 106).
Murmuracion ta stroba bo di comprende e palabra di Dios.
Mumuracion ta haci hende mentalmente malo, pensando cu Dios tin algo contra nan (Deuteronomio 1:27).
Murmuracion no ta bon pa bo salud Spiritual, Mental, Emocional y Fisico (Numbernan 14 :26-35).
Hende no tin mester di murmura pasobra Dios tin control di tur cos (Romanonan 8:28).

Den e ultimo temponan lo tin bofonadonan, cu ta sigui tras di nan pasionnan perverso, esaki nan ta esnan cu ta causa division, hendenan sensual, cu no tin e Spirito (Judas 1:18-19).

Haci tur cos sin murmura ni discuti. Pa boso proba boso mes, di ta sin culpa, y inocente, yiunan di Dios, sin reproche, meymey di un generacion corumpi, entre caulnan boso ta briya manera luznan den mundo (Filipensenan 2:14-15).

Laga tur amargura furia, rabia, griteria, y calumnia, wordo kita for di boso, hunto cu tur malicia. Y pordonando otro mescos cu Dios den Cristo a pordona boso (Efesionan 4:31-32),

Awendia tin murmuracion moderno calificando e palabra di Dios como anticua, bisando cu e no ta pas den e tempo cu nos ta biba, pero un cos tur hende ta lubida, cu e tempo no ta di nos. Dios tin tur dominio riba e tempo y clima (Salmo 103:19).

Murmuracion ta aleha bendicion di Dios for di nos bida.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

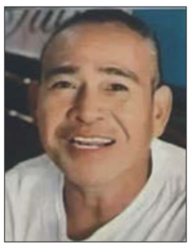
Mucha baldadi a causa molester



Diasabra, pa mas of menos 9'or y 55 di anochi, Central a dirigi un patruya den Lagoweg pa algun mucha homber baldadi. E centralista a laga sa cu mas trempan a manda un patruya n'e luga menciona pa varios mucha baldadi.

Na caminda p'e parcela menciona, un homber a detene e patruya cerca di Bernhardstraat. E momento ey polis a mira cu e homber tabata e habitante di e parcela den Lagoweg. E homber a declara cu un grupo di 10 mucha homber a bombardia su cas cu boter. Ora cu el a sali, e mucha hombernan a core bay den direccion di Carnival Village.

Patruya e momento ey a bay n'e cas den Lagoweg, caminda cu e habitante lo a bay topa cu e polisnan. N'e luga, no por a mira ningun boter benta abao ni tampoco resto di boter kibra.
E denunciante a declara cu un di e mucha hombernan tabatin un t-shirt cora y tabatin su cabey largo. Polis a bay rista den e zona, pero sin ningun resultado. A pone central na altura.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

The Lord is my shepherd, I lack nothing.
He makes me lie down in green pastures,
he leads me beside quiet waters,
he refreshes my soul.
He guides me along the right paths
for his name's sake. - Psalm: 23

We announce the passing of:

Jose Jr. Mabalay

*05-11-1962 †11-01-2024

Opportunity for condolences will be held on Wednesday January 17, 2024 from 8:00 pm to 11:00 pm at Aurora Funeral Home. Mr. Mabalay will be cremated afterwards.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"I'd like the memory of me to be a happy one.
I'd like to leave an afterglow of smiles when life is done.

I'd like to leave an echo,
whispering softly down the ways,
Of happy times and laughing times, and bright and sunny days.

I'd like the tears of those who grief,
to dry before the sun, Of happy memories that leave when life is done."

Nos ta anuncia fayecimento di:

Emmy Hariette Swaen-Dongen

Cariñosamente yama Poppy
27-08-1941 - 14-01-2024

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 19 di januari 2024 di 7:00 pa 9:00 pm

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar **diasabra 20 di januari 2024** na Aurora Funeral Home di 9:00 pa 11:00 am,
sigi pa e acto di entiero cu lo tuma lugar na Santana catolico na Playa



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Lucia Yvonne Everon

Mama Ucha

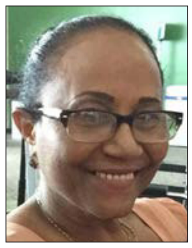
Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Un gradicimento pa Pastoor y Max Hassell pa su bunita canticanan.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa dialuna 15, diaranson 17 y diasabra 20 di januari 2024 na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz pa 7:00 pm. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Piedra Plat # 116-A

Boso presencia ta altamente aprecia.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor den nos curason nos ta anuncia fayecimento di:

Antonia Figaroa-Ortiz

*23-03-1954 †14-01-2024

Na nomber di su:
Mayornan:
† Argentina Ortiz
† Felino Peña

Esposo:
Theodoor Jacobo Figaroa (Tochi)

Yuinan:
Juan Pichardo
Rofelix Vargas & Marion Croes
Aridia Hernandez & Ramon Rodriguez
Angie Mejia & Reidy Luciano

Nietonan:
Angelina Pichardo
Gino Farro
Stacy Vargas
Gerson Vargas
Martin Garcia
Casey Garcia
Maïa Luciano
Brayden Luciano

Bisanietonan:
Osman Pichardo
Mike Pichardo
Ayden Statie
Zayn Garcia

Demas famia y amistadnan:
Amaya, Crafort, Corcino, Figaroa, Franken, Gonzalez, Hilario, Kelly, Luciano, Mejia, Montero, Ridderstaat, Santos, Statie, Thomas. Y ex-coleganan di Alhambra casino.

Disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia of amistad.

Condolencia lo tuma lugar diahuebs 18 januari 2024 di 7PM pa 9PM na Royal funeral home.

Acto di entiero **diabierna 19 januari 2024** na misa Santa anna 9AM pa 11AM, y despues lo sali pa santana noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, Nos ta anuncia fayesimento inespera di:

Marlon Eder Mathilda

*9 Juni 1968 †11-01-2024

Na nomber di su
Esposa: Maureen Mathilda-Tromp

Yiunan:
Shauni Mathilda y Fernando Dominguez
Shania Mathilda
Shannika Mathilda

Mavornan:
Tata †Marciano Mathilda
Mama Aurora Bremo de Feliz y Eudis Feliz

Manera mama den cas:
Ana Dolores Cabrera

Mama di su yiunan: Patricia Croes

Rumannan:
Urvin Mathilda y Anita Madai
Marvin Mathilda y Thera de Wit
Sueyen Mathilda y Jeffrey te Winkel

Manera ruman den cas:
Elizabeth Sanchez

Subrina y Subrino nan:
Tyrese, Jacey, Mia, Jayzion, Jayqion, Mason, Tristan, Dylan y Zayley

Tanta y omonan:
†Felesita Mathilda
Remiro Mathilda
Ina Lourens na corsow
†Theodora Figaroa
Calixta Mathilda
†Jacintho Mathilda
†Alfred Mathilda
Roque Mathilda y esposa
†Alfonso Mathilda
Ronald Mathilda
†Mario y Elda Bremo Aries
†Delia Bremo
Carlixto Boekhoudt y Rosamari Palacios (Spanje)
Eddy y Melida Bremo-Giel
Rudy Bremo y Eveline Maduro
Vilma y †Wilson Baretto
Brigida yEdwin Kock

Swa y cuñanan:
Jasmin Luydens
Jacqueline y Walter Everon- Luydens y famia
Jeffrey Luydens y famia

Comer y bon amiga: Maria Magdalena Maduro

Comper y bon amigo: Andres Modechi Werleman

Colega nan cu a bira amigo di Rotech Electrical

Amigonan:
Irwin Strachan, Jozef Martinus, Dino Kemp, Jose Tromp, John Cecilia y Renny Cicilia

Primo y prima nan, comer y comper nan, amigonan y demas famia Mathilda, Tromp, Bremo, Wernet, Figaroa, Lourens, de Feliz, Croes, Madai, Kock, Barreto, Boekhoudt, te Winkel, de Wit, Arias, Luydens, Cabrera, Sanchez.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Condolencia lo tuma lugar ta Diahuebs 18 Januari 2024 na Aurora funeral home di 7pm pa 9pm

Acto di entiero ta tuma lugar **19 Januari 2024** na misa Santa Filomena na paradera di 2or pm pa 4or pm y despues lo Sali bai pa santana Catholico na Paradera.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di:

Jamil Rigoberto Tromp

Taxi 203
*12-01-1975 †02-01-2024

Na nomber di su:
Mama:
Edith Henriquez-Tromp
y esposo Michael Henriquez

Tata:
†Inocencio "Tenten"Rigoberto Tromp

Rumannan:
Sharine Lisette Tromp
Michelaine Kock-Henriquez
y Esposo Rudirick Kock
Diana y Emylaine Tromp

Sobrino:
Shaswin Tromp

Sobrinonan:
Xilah y Axirah Kock

Wela y welo:
†Cornelia y †Ciriaco Tromp
†Marciala y †Aniceto Tromp

Madrina:
Gladys de Cuba-Tromp

Padrino:
Eddy Tromp
†Giovanni Werleman

Amiga Stima:
Jeimy Otalora Cardona

Tur su tanta y omonan, primo y primanan

Tur su coleganan Taxista, amigonan di Biljart y Jong Aruba y T.T Sportsbar

Amigo y amiganan mucho hopi pa menciona

Demas famianan:
Tromp-Henriquez, kock, Lacle, Akarri, Baroud, Geerman, Ipcedencia, Thomas, v/d Biezen, Montana, Gomez, Cuellar,Everon, de Cuba, Ragunath, Maduro, Perez, Hoek, Ras, Irausquin, Wever, Figaroa, Carrasquero, Lopez, Lampe, Winterdal, Ridderstap, Cahauya, Navas, Farro, Maldonado, Dos Santos, Frank, Britten, Roza, Kemp, de Jong, Kelly, Grovell, Zievinger, Larmonie, Webb, Velasquez, Morales, Nava, Miquilarena, Jacobs, Luzardo

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia

Acto di entiero ta tuma lugar **Diaranson 17 di Januari 2024** na misa Santa Anna na Noord di 2or pm pa 4or pm. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Maria Salomé Croes

*21oktober 1935 †12 januari 2024

Na nomber di su:
Rumannan:
†Rosenda (Rosa) y †Jozef (Boy) Plaate-Croes
†Encarnación (Chongo) Croes
Nicolas (Nico, Colai) Croes
Dominica (Rica) y Evaristo Ras-Croes

Sobrino y sobrinanan:
Madeleine (Tuti) Plaate (Hulanda)
Joyce Plaate (Kórsou)
Henry (Leo) y Marcia Plaate-Tromp y famia (Kórsou)
Rosa Plaate y famia (Hulanda)
†Edward Plaate
Brenna Evertsz-Trapenberg y famia (Kórsou)
Elvis y Carmen Ras-Ruiz y famia
Magaly Ras y famia
Raul y Lorie Ras-Medeiros y famia (Fall River, USA)
Nivia y Masoud Doolabi-Geerman y famia
Robert Arends y famia

Primo y primanan:
Regino Tarcisio Croes y rumannan y famia
Francisco (Popo) Statie y rumannan y famia
(Aruba, Boneiru, Kórsou y Hulanda)
José Croes y rumannan y famia
Adriaan Croes y rumannan y famia
Crispino Koolman y rumannan y famia
Romana Kransen-Geerman y rumannan y famia
Cornelia y Charles Tsu-van der Weide y famia

Demas famianan, bisiñanan y amigunan:
Croes, Plaate, Ras, Geerman, Statie, Koolman, Gomes, Tsu, Evertsz.
Staff y personal di Orquidia S.A.B.A na Oranjestad.

Ta invita demas famia, bisiña, amigo, conocirnan pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar **diaranson 17 di januari 2024** di 2or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia.



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e
ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Islande Jean Pierre

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

AWEMainta

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in broswer".

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!

www.awemainta.com

www.facebook.com/AWEMainta

5880022

info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com